

LINGUE: FRANCESE

13° Festival cinema africano Milano a cura di Alessandra Speciale - Il Castoro, Milano 2003

Il volume è il catalogo del 13° festival del cinema africano tenutosi a Milano dal 24 al 30 Marzo 2003 e presenta tutte le opere cinematografiche e gli autori partecipanti all'evento. (IC0284)

14° Festival cinema africano d'Asia e America Latina a cura di Alessandra Speciale - Il Castoro, Milano 2004

Il volume è il catalogo del 14° festival del cinema africano, d'Asia e America Latina tenutosi a Milano dal 22 al 28 Marzo 2004 e presenta tutte le opere cinematografiche e gli autori partecipanti all'evento. (IC0285)

15° Festival cinema africano d'Asia e America Latina a cura di Alessandra Speciale - Il Castoro, Milano 2005

Il volume è il catalogo del 15° festival del cinema africano, d'Asia e America Latina tenutosi a Milano dal 14 al 20 Marzo 2005 e presenta tutte le opere cinematografiche e gli autori partecipanti all'evento. (IC0286)

18° Festival Cinema Africano, d'Asia e America Latina. Milano. 7-13 aprile 2008 a cura di Speciale Alessandra - Il Castoro, Milano 2008 (italiano/francese/inglese)

Il volume è il catalogo del Festival cinematografico omonimo e presenta tutte le opere cinematografiche e gli autori partecipanti all'evento. (IC0268)

53 cm di Bessora - Ed. J'ai lu, Parigi 1999 (francese)

Zara, giovane meticcina, racconta con humor il percorso labirintico che ha dovuto attraversare per ottenere il permesso di soggiorno per lei e per sua figlia Marie di otto anni. La scrittrice Bessora, attraverso questo racconto disordinato, delirante e grottesco e una mordente ironia, pone l'accento sulla problematica del razzismo e intolleranza ordinaria della burocrazia. (SV0069)

African Enchiridion, The. Documents and texts of the Catholic Church in the african world (Vol. I, II, III e IV) di Ogunu Oseni - EMI, Bologna 2005 (francese/inglese/portoghese)

La prima completa raccolta di documenti, dichiarazioni e interventi dei Vescovi e delle Conferenze episcopali africane (SECAM, AMECEA, IMBISA). La pubblicazione colma un vuoto nella conoscenza e nella valorizzazione dei documenti magisteriali delle Chiese africane. Offre uno strumento di grande valore per il confronto con la sensibilità, la riflessione e le prospettive africane. (SR0047 - SR0048 - SR0049 - SR0050)

Allah n'est pas obligé di Kourouma Ahmadou - Edicion du Seuil 2002 (francese)

Birahima, protagonista di questo romanzo, ha una dozzina d'anni e traccia la sua esperienza di bambino-soldato nell'Africa contemporanea, tra Liberia e Sierra Leone. Col Kalachnikov a tracolla, per guadagnare un po' di soldi partecipa alle peggiori violenze. (SV0068)

Aspettando la felicità (Heremakono) di Sissako Abderrahmane - Qmedia/Internazionale 2005 - 95' - DVD Mauritania (francese-hassanya-cinese/italiano)

A Nouhadhibou, un piccolo villaggio sulle coste della Mauritania, il diciassettenne Abdallah si reca a far visita alla madre prima di provare ad emigrare verso le coste europee. Incapace, tuttavia, di parlare il dialetto dei suoi compaesani, il giovane si ritrova praticamente straniero in casa propria. Nonostante ciò, e nonostante sia ormai prossimo alla partenza, Abdallah resta, poco alla volta, affascinato da questo mondo: dai suoi colori, dalle sue consuetudini, dalle sofferenze della giovane e sensuale Nana, dal romantico karaoke inscenato da un giovane immigrato cinese e dalle frustrazioni del vecchio Maata, sempre più insofferente verso i vecchi impianti elettrici... (VC0158)

Azur e Asmar di Ocelot Michel - DVD - Medusa Home 2007, 95' Francia (italiano/francese/arabo)
C'erano una volta in Francia due bambini, Azur e Asmar, uno biondo con gli occhi azzurri, l'altro dalla pelle scura e gli occhi neri. La madre di Asmar, balia di Azur, li cresce come fratelli finché un giorno non vengono brutalmente separati dal padre di Azur che manda il figlio lontano da casa per studiare e scaccia Asmar e sua madre, costringendoli a tornare al loro paese. Dopo tanti anni i due ragazzi si ritroveranno l'uno affianco all'altro alla ricerca della mitica Fata dei Djinn, la fata dei racconti di quando erano bambini, che li porterà di nuovo a essere fratelli. (VC0125)

Barakat! di Sahraoui Djamilia - DVD - COE, Milano 2005, 90', Algeria (arabo e francese/italiano)
Un viaggio di ricerca della verità, ma anche di una solidarietà al femminile, pur nel divario generazionale, per rifiutare un ruolo imposto, per dire "basta" (barakat). Un viaggio di ricerca che consentirà di lanciare un messaggio di pace. (VC0114)

Black sushi / Africa Paradis di Dean Blumberg / Sylvestre Amoussou - vhs - Video Mission, Brescia 2003, 22' / 11' Sudafrica / Benin (inglese/francese/italiano)
Black Sushi: la magia dell'arte culinaria giapponese e la precisione dei gesti del capo cuoco di un ristorante sushi affascina un giovane black appena uscito di prigione. Ma entrare nel mondo giapponese sudafricano non è facile, soprattutto se hai la pelle nera. Africa paradisi: l'Europa è diventata un continente invivibile, lacerato da guerre, mancanza di lavoro, colonizzazioni. I bianchi fanno la fila per ottenere un visto per l'Africa o scelgono di essere traghettati clandestinamente nel nuovo paradiso... (VC0118)

Bye bye Africa di Haroun Mahamat-Saleh - Video Mission, 86', Ciad (francese/italiano)
Il film affronta i diversi problemi legati alla situazione di crisi in cui versa il cinema in Ciad, crisi dovuta alla scarsità dei mezzi, allo sviluppo dei negozi di video cassette, allo statuto particolare dell'immagine in Africa. Di ritorno nel suo paese dopo un'assenza di quindici anni, il cineasta Moussa Hassan viene colto dallo spaesamento in ogni situazione che si trova a vivere: evocando le profonde differenze culturali che quest'uomo prova per la sua terra, il film propone uno sguardo a rovescio sull'integrazione. (VC0072)

Cambiare il Mondo. Rassegna di esperienze di educazione allo sviluppo di AA.VV - EMI, Bologna 1994 (italiano/inglese/francese)
Materiale selezionato che tiene conto da una parte delle esperienze degli Organismi di cooperazione internazionale e dall'altra i programmi ministeriali. (IE0033)

C'est Dimanche! di Samir Guesmi - **Lahana Lalhih Une place au soleil** di Rachid Boutounes - **Percussion kid** di Mohamed Achaour COE, Milano 2008 - DVD 31' / 14' / 17' (francese/arabo/italiano) Francia / Algeria / Marocco
1. Nell'ambito della migrazione maghrebina in Francia, un esempio del rapporto padre-figlio. 2. Il tema dell'emigrazione, restando in bilico tra due culture. 3. Ritratto di un bimbo dall'infanzia all'età adulta scandito dal ritmo delle percussioni. (VC0151)

Chef! di Teno Jean Marie - Video Mission 1999, 61', Camerun (francese/italiano)
Nel weekend del 20 dicembre 1997, il regista passa nel suo villaggio in Camerun e assiste, da "turista", alle celebrazioni di inaugurazione di un monumento alla gloria di un anziano capo. E' testimone di un episodio di giustizia popolare durante il quale un ragazzo rischia di essere ucciso per aver rubato una gallina e quattro pulcini. Quindi scopre sul retro di un calendario un testo di rara violenza contro le donne: il regolamento del marito tra le pareti domestiche. Da questi avvenimenti Teno avvia una riflessione sulle ineguaglianze in Camerun, "paese di capi piccoli e grandi". (VC0066)

Choristes, Les. I Ragazzi del Coro di Christophe Barratier - DVD - Filmauro, 2005, 95' (italiano/francese) Francia

Les Choristes è una di quelle storie che aiutano a essere migliori. Casi rari, eccezionali per la loro bellezza. Come lo è la vicenda di Clément Mathieu, professore di musica senza lavoro, che viene assunto come sorvegliante in un severo collegio per ragazzi. Disciplina, disciplina, disciplina è il motto del preside. Mathieu, al contrario, è convinto che si possano ottenere molti più risultati con la dolcezza che con i metodi autoritari vigenti nella scuola. Ma come conquistare la fiducia dei ragazzi? Sarà la musica il mezzo per entrare in comunicazione. Grazie alla magia del canto, riuscirà a trasformare la loro vita... (VC 0147)

Clando (Clandestino) di Teno Jean Marie - Video Mission 1996, 94', Camerun (francese/italiano) Perseguitato dalla polizia del suo paese, il Camerun, Sobgui decide di emigrare in Germania per dedicarsi al business dell'esportazione di autovetture. A Colonia Sobgui si innamora di Irene, che lavora per l'assistenza ai rifugiati politici. I ricordi, il passato drammatico della prigionia e delle torture lo assillano continuamente. Anche in Europa Sobgui non trova pace e comincia a pensare di ritornare al suo paese. Il film di Teno è un film sulla resistenza, una riflessione profonda su dove e come deve avere luogo la lotta per ottenere migliori condizioni di vita. (VC0064)

Come un uomo sulla terra di Segre Andrea, Yimer Dagmawi e Biadene Riccardo - DVD + libro - Infinito, Roma 2009, 110' (italiano-inglese-amarico/italiano/spagnolo/inglese/tedesco/francese)

Come un uomo sulla terra è il documentario che ha rotto il silenzio sugli accordi tra Italia e Libia e ha svelato le terribili violenze subite dai migranti arrestati e respinti in Libia. Un racconto pieno di dignità che ha commosso e indignato centinaia di migliaia di italiani. Un racconto in prima persona, per svelare le atrocità a cui sono destinati migliaia di uomini, donne e bambini respinti dall'Italia e consegnati alle brutalità di uno Stato dittatoriale e violento come la Libia. Un film contro le violenze e le sopraffazioni di respingimenti e deportazioni dei migranti. (VV0125)

Couleur de fumée. Une épopée tzigane di Lakatos Menyhért - Actes Sud, Arles 1986 (francese)

Un bambino cresce, diviso, tra la sua comunità zingara d'origine e la società ungherese nella quale compie i suoi studi. Alla fine d'una storia affannosa e drammatica, apprenderà che si può accettare la propria identità in tutta la sua complessità soltanto con il doloroso confronto con l'altro. Una storia vibrante che mette magnificamente in scena i tre atti della tragedia del popolo zingaro: la nostalgia della libertà, la violenza tribale e l'abominio del genocidio. (SC0122)

Commerce équitable. Memento 1995 di AA.VV. - European Fair Trade Association 1995 (francese)

Il libro fotografa la situazione del commercio equo europeo nel 1995. (SV0063)

Contes populaires du Mali di Sidibé Mamby Présence africaine 1982

Raccolta di storie africane in francese che ci fanno rivivere l'Africa tradizionale. (SC0134)

Cri du coeur, Le (Il grido del cuore) di Ouedraogo Idrissa - Video Mission 1994, 86', Burkina Faso (francese/italiano)

Il protagonista è un ragazzino, Moctar, che deve lasciare il suo villaggio per raggiungere, con la mamma, il padre che vive da tempo in Francia. Incapace di ambientarsi, Moctar è perseguitato da un incubo: una iena che gli dà la caccia. Cri du coeur non è il miglior film del regista africano, ma rimane una delicatissima storia raccontata con molto senso poetico, stilisticamente limpidità e in cui lo sguardo sull'infanzia è senz'altro molto originale. Un film che non sarebbe dispiaciuto a François Truffaut. (VC0063)

Daratt. La stagione del perdono di Haroun Mahamat-Saleh - DVD - Lucky Red 2007, (arabo-francese/ita) 95', Ciad

Nel 2006 in Ciad, il governo accorda l'amnistia a tutti i criminali di guerra. Atim, sedici anni, riceve

dal nonno una pistola per andare a trovare Nassara, l'uomo che ha ucciso suo padre, e fare finalmente giustizia. Nassara nel frattempo è diventato un abile panettiere. Atim si fa assumere come aiutante per apprendere l'arte e la tecnica del pane... (VC0133)

De Ouaga a Douala en passant par... Paris di Teno Jean Marie – Oltremaeaudiovisivi 1987, 100', Camerun (francese/italiano)

Qual è il ruolo dell'intellettuale africano, quale quello della donna? Quali i problemi più urgenti dopo l'indipendenza? Queste e altre domande si pongono, in un bar di Parigi, due amici africani ritrovatisi per caso. Intorno a loro, la "routine" quotidiana, e in essa si innestano con naturalezza tre cortometraggi: Uno di Idrissa Quedrago "Les ècuelles" e due dello stesso Teno "Fièvre Jaune-Taximan" e "Hommage". (VC0054)

Deweneti/Lucky/Amal di Dyana Gaye/Avie Luthra/Ali Benkirane - DVD - COE, Milano 2007 15'/20'/17' Senegal/Sudafrica/Marocco (francese/inglese/arabo/italiano)

Il dvd contiene tre corometraggi. **Dewenwti**: Ousmane, un bambino di sette anni, fa l'elemosina nelle strade di Dakar. Decide di scrivere una lettera a Babbo Natale. **Lucky**: racconta la storia del piccolo orfano Lucky, vittima della diffusione dell'HIV. **Amal**: una bambina di 12 anni frequenta con i fratelli la scuola e sogna di diventare medico. Ma un giorno i suoi genitori decidono che non andrà più a scuola. (VC0120)

Eau source de vie, - Water is life, Co-operation that counts di EuropeAid , 2007, European Commission.L'importanza dell'acqua come risorsa vitale del nostro pianeta.

Echos d'Algerie/Visa, la Dictée/Cousines di Ammari Khaled/Letalef Ibrahim/Salem Lyes - COE, Milano 2009 - 14'/31'/30' DVD - Tunisia/Algeria (arabo/francese/italiano)

1. Uno scorcio sull'irruzione del terrorismo integralista nella vita di un giovane che suo malgrado si ritrova coinvolto in una storia più grande di lui. L'urgenza di riflessione e dialogo alla base di un possibile cambiamento, seppur lungo a venire./2. Divertente parodia delle acrobazie sempre più sofisticate cui sono costretti i cittadini tunisini per ottenere un visto d'ingresso in Francia. In chiave ironica il tema della migrazione e dell'accesso in un paese diverso dal proprio./3. La condizione della donna nella società algerina di oggi, vista dalla parte delle ragazze – e dei ragazzi – che si affacciano alla vita, sgomente di fronte alla brutalità degli estremismi, ma non per questo spettatrici passive. (VC0154)

FABLES AFRICAINES La puissance des mots di Dogbe Yves-Emmanuel Editions l'Harmattan 1978

Fiabe africane destinate a lettori di tutte le età. (SC0135)

Fatma di Ghorbal Khaled - DVD - Video Mission, Brescia 2007, 124' (francese/ita) Tunisia

Nella società tunisina la donna sembra godere di una certa libertà. In realtà si tratta di una condizione complessa e contraddittoria. La storia di fatma è la storia di questa contraddizione. Violentata da adolescente, Fatma è condannata a tacere ed a nascondere per sempre la sua ferita. Ma non si dà per vinta e riesce ad affermarsi negli studi. Inviata in un paesino come insegnante, s'innamora di Aziz, un giovane medico. Torturata dal suo segreto, Fatma è disposta a tutto pur di non perdere Aziz. (VC0144)

Genesis. Tutte le storie hanno un inizio di Nuridsany Claude e Perennou Marie - Lucky Red 2006, 80'

Mescolando humour e serietà, innocenza e saggezza, Sotigui Kouyaté, poeta e musicista maliano, utilizza il linguaggio evocativo del mito e delle favole per raccontare la nascita dell'Universo e delle stelle, l'inizio infuocato del nostro pianeta e l'apparizione della vita sulla terra. Ma è una storia vera, la storia di tutti noi e parla del tempo, della materia, della nascita, dell'amore e della morte. (VV0126)

Gens de la riziere, Les di Panh Rithy - DVD - Trigon-film 2006, 128' (khmer/ita/fra/ted/ing) Cambogia

E' la storia di Vong Poeuw, di sua moglie Yim Om e dei loro sette figli. La terra è poca, la famiglia numerosa, i figli crescono, l'equilibrio è fragile. Sopraggiunge un banale incidente e il ciclo della vita (il ciclo del riso) si trasforma in un ciclo di follia e di morte. (VC0140)

Glodev, training for global development di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Questo è il cd-rom introduttivo sul progetto promosso dalla FOCSIV in partnership con Ong europee, sui modelli di formazione e selezioni degli agenti di sviluppo. (CV0001)

Glodev, training for global development. Training model di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Il cd-rom riporta un modello di formazione per agenti di sviluppo in aree svantaggiate nato dalla lavoro di diverse Ong a livello europeo. E' corredato da una biblioteca multimediale. (CV0002)

Glodev, training for global development. Recruitment model di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Il cd-rom riporta un modello di selezione messo a punto a partire dall'esperienza di un gruppo di Ong europee. Contiene anche documenti in allegato. (CV0003)

Hyènes di Manbety Djibril Diop - DVD - Trigon Film 2006, 113' , (wolof/ita/fra/ted/ing) Senegal

A Colobane, piccolo villaggio un tempo ricco di fascino ma ora sprofondato nella povertà polverosa del Sahel, i "griot" annunciano agli abitanti una notizia incredibile: Linguère Ramatou, una donna che aveva lasciato il villaggio trent'anni prima e che all' estero è divenuta proprietaria di una colossale fortuna, torna in visita al paese natio. In occasione di un grande banchetto la donna annuncia di voler donare al villaggio una grande somma di denaro, ma ad una condizione: la morte di un paesano che l'aveva abbandonata in gioventù... (VC0136)

Irrigation di AA.VV - FAO, Roma 1994 (italiano/inglese/francese/spagnolo)

Dizionario quadrilingue di termini relativi all'irrigazione. (IC0154)

Keita, l'heritage du griot (Keita, l'eredità del griot) di Kouyatè DaniVideo Mission, 94', Burkina Faso (francese e bambara/italiano)

L'eredità del griot, ovvero l'importanza della tradizione orale per la trasmissione della cultura e della storia dei popoli africani. Il griot, depositario di questo immenso potere, è rappresentato nel film dall'anziano Kjeliba, che lascia un giorno il villaggio per recarsi in città ad iniziare il giovane Mabo alla conoscenza di sé attraverso la storia dei suoi antenati. I racconti di Kjeliba sono avvincenti e carichi di magia al punto che Mabo comincia a trascurare la scuola. Intessuta nel film vi è la storia mitica di Soundiata Keita, fondatore dell'impero mandingo. (VC0075)

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA

(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/portoghese/svedese/turco)

Sarah è davvero stufo dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Lutte contre le changement climatique, Tackling climate change , Co-operation that counts di

EuropeAid , 2007, European Commission. Il cambiamento climatico le sue conseguenze, come combatterlo e prevenire l'aggravarsi della situazione per il nostro pianeta. (VV0134)

Ma Mercedes est plus grosse que la tienne di Nkem Nwankwo - Le Serpent a Plumes, Parigi 1975 (francese)

Onuma, dopo aver compiuto brillanti studi all' Università di Lagos, da dove è uscita l' élite della nazione, ottiene un incarico di pubbliche relazioni in una società europea con la missione di facilitare le relazioni tra i politici e uomini d' affari. Quindici anni più tardi, ritorna al suo villaggio natale al volante di una Jaguar dorata. La vicenda si trasforma in un incubo e la Jaguar, che era stato simbolo del suo successo, diventa fonte di tutte le disgrazie dell'eroe moderno africano che incarnava Onuma. (SC0121)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA

(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)

Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

Inverno en Bagdad Javier Corcuera CAMEO 2006

Uno sguardo agli effetti dell'occupazione americana in Iraq, raccontato da varie persone che vivono a Baghdad. (VD0026)

Mascarades di Salem Lyes - COE, Milano 2009, 92' DVD Algeria (arabo-francese/italiano)

Divertente ed ironica commedia in un villaggio nella regione delle Aurès (Algeria) dove gli abitanti si scambiano sentimenti di solidarietà e invidia, così come accade in tutte le piccole comunità. Mounir è molto attento alle apparenze e l'unico neo della sua famiglia è Rym, la sorella narcolettica che si addormenta all'improvviso scatenando l'ilarità e l'imbarazzo dei presenti. Mounir l'adora, ma non vuole riconoscerne la malattia. Una notte, ubriaco in un bar, annuncia agli amici che Rym sta per sposare un ricco uomo d'affari. La notizia si diffonde e Mounir e la sua famiglia diventano in breve il centro d'attrazione e di pettegolezzo di tutto il paese. Per non sfigurare Mounir deve tener fede alla sua dichiarazione e comincia i preparativi per il matrimonio... (VC0169)

Mémoires d'immigrés di Benguigui Yamina - Canal + Edicions 1997 (francese)

"...Educati alla provvisorietà, divisi tra due Paesi, ma ereditari di due culture, malgrado le sofferenze, la loro presenza ha trasformato quella che era un'immigrazione della forza lavoro in un'immigrazione del popolo...Questo libro racconta il mio viaggio nel cuore dell'immigrazione maghrebina in Francia. La storia di padri, madri, bambini, la storia di mio padre, di mia madre. La mia storia". (SB0007)

Microcosmos, il popolo dell'erba di Nuridsany Claude, Pérennou Marie 2007, DVD 75'.

Un viaggio di 24 ore in un paese sconosciuto dove un prato si trasforma in una giungla meravigliosa e feroce per i suoi minuscoli abitanti. Documentario di un'avventura attraverso la bellezza che l'occhio umano scorge. (VV0130)

Moi et mon blanc di Yameogo S. Pierre - DVD E- Trigon Film 2005, 90' (francese/ita/ing/ted) Burkina Faso

Divertente commedia tra Francia e Burkina Faso, con un nero e un bianco a confronto, con humour e un tocco di cinismo. E' la storia di uno studente africano che per mantenersi lavora come guardiano notturno in un parking dove entra in contatto con il mondo della criminalità e quella di un bianco, suo collega, che lo convince a sottrarre i soldi ad uno spacciatore ed a rifugiarsi in Africa. Uno sguardo spietato sulle due società che mostra senza pudore ogni cliché e pregiudizio.

(VC0138)

Monologue de la muette, Le. Il monologo della muta di Sylla Khady e Van Damme Charlie - COE, Milano 2010 45' DVD Senegal (francese-wolof/italiano)

Il film descrive la vita di Amy, una delle numerose donne giunte a Dakar dai villaggi poveri e costrette a fare le serve, sfruttate e mal pagate, o non pagate per nulla. Mentre Amy lavora, muta, è la sua parola immaginaria che prende forma, diventando la voce di tutte le donne nella sua condizione. L'esperienza di Amy è messa in relazione con quella di altre serve e con la resistenza delle donne della bidonville della rue 11, nella Medina. (VC0171)

Monsieur Ibrahim e i fiori del Corano di Dupeiron Francois - Lucky Red 2003, 94' Francia (ita/fra)

Parigi anni '60. Ibrahim, un turco che da molto tempo vive in Francia, ha un emporio nel quartiere ebraico. Il piccolo Momo è un suo cliente abituale e tra i due nasce un rapporto di profonda amicizia. Il confronto tra due generazioni, tra diverse culture e religioni diventa motivo di scambio e apprendimento per entrambi. Momo, abbandonato dai genitori, si ritrova presto a dover affrontare la vita da solo. Ibrahim gli regalerà i fiori della saggezza della religione musulmana sufi. Una serie di semplici consigli per vivere bene e scoprire la felicità nelle piccole cose quotidiane. (VC0160)

Mulan di Cook Barry e Bancroft Tony - Disney 1998, 84' - DVD - USA (ita/ing/ted/turco/fra/spa/cro/slo)

Per salvare la vita al padre malato, chiamato ad arruolarsi nell'esercito cinese, la giovane Mulan non esita a sostituirsi a lui travestendosi da uomo. Grazie a uno stratagemma riuscirà a rovesciare le sorti della battaglia e a proteggere la Città Imperiale. Fedele compagno di avventure il simpaticissimo draghetto Mushu insieme al suo portafortuna Cri-Cri. (VA0016)

Neveu du peintre, Le (Il nipote del pittore) / **A nous la rue** (A noi la strada) di Dao Moustapha - Video Mission 1989, 45', Burkina Faso (francese/italiano)

1) Il piccolo Ali visita per la prima volta la città di suo zio, imbianchino e pittore. Il ragazzino, però, preferisce sognare il suo villaggio lontano e, durante la notte, i personaggi delle fiabe che gli raccontava la nonna appaiono per farlo sentire meno solo. 2) La strada come il naturale palcoscenico della vita africana, dove i bambini si esprimono con spontanea allegria. (VC0061)

Niwam, suivi de Taaw, di Ousmane Sembene, Présence Africaine, Paris, 1987.

Storie di gente comune, un contadino che compie un viaggio in un bus a Dakar, Taaw ci fa fare un viaggio nelle bidonville dei villaggi africani. (SC0126)

Nouveaux prédateurs, Les. Politique des puissance en Afrique centrale di Braeckman Colette - Fayard 2003

A partire dal 1998, la Repubblica democratica del Congo si è trovata coinvolta in una guerra dove ufficialmente i ruandesi volevano punire certe presunte complicità dei congolesi nel genocidio, mentre in gioco c'era lo sfruttamento delle risorse minerarie del Paese. La caduta di Mubutu prima, l'assassinio di Kabila dopo e in fine i fatti dell'11 settembre hanno rimescolato le carte aprendo nuovi scenari sullo scacchiere geo-politico mondiale. (SV0074)

Ode Nascente - Ode Naissante di Cheikh Tidiane Gaye, Edizioni dell'Arco, 2009

Una raccolta di poesie in italiano e in francese di un poeta originario del Senegal, che ora vive e lavora a Milano. (IC0328)

Pelote de laine, La/Ruse par ruse/Djay diap di Fatma Z. Zamoun/Mongi Sancho/Ismael Thiam - COE, Milano 2007 14', 20', 6' (arabo/francese/italiano)

Il dvd include 3 cortometraggi: 1) Segregata in casa dal marito, che chiude la porta a chiave dietro

di sé, Fatiha si ingegna e trova il modo di stabilire un piccolo contatto con il mondo esterno e guadagnare la sua libertà; 2) Film d'animazione ambientato ai tempi dei sultani, racconta una storia in cui sono coinvolti il sultano, il wazir, il cadi e una bella danzatrice del ventre; 3) Un canale di scolo della città fa da sfondo ad un'accanita partita a carte di un gruppo di ragazzi che, al ritmo frenetico di un djembè, si gioca tutto quello che possiede, anche gli indumenti, nella speranza di guadagnarsi la giornata. (VC0130)

Persepolis di Satrapi marjane e Parronau Vincent - 01 Distribution 2007, 95' - DVD - Francia/Iran (ita/fra)

In Iran la piccola Marjane, a nove anni ha già sviluppato un carattere ribelle e anticonformista che le fa rifiutare le rigide regole della società in cui vive. In quel periodo i fondamentalisti prendono il potere, imponendo il velo alle donne e imprigionando migliaia di oppositori. Intelligente e impavida, la piccola Marjane aggira il controllo sociale dei scoprendo il punk, gli Abba e gli Iron Maiden. Ma dopo l'insensata esecuzione di suo zio, e sotto i bombardamenti della guerra Iraq/Iran, la paura diventa una realtà quotidiana con cui fare i conti. Crescendo, Marjane si fa sempre più temeraria, e i genitori temono per la sua sicurezza. Così, quando compie 14 anni, decidono di mandarla a studiare in Austria. Vulnerabile e sola in un paese lontano, Marjane si trova ad affrontare i problemi dell'adolescenza. Nel frattempo, deve anche combattere i pregiudizi di chi la identifica proprio con quel fondamentalismo religioso e quell'estremismo che l'hanno costretta a fuggire. Col tempo, riesce a farsi accettare e incontra perfino l'amore. Ma dopo il liceo si ritrova da sola e con una gran nostalgia di casa e benché questo significhi mettersi il velo e vivere sotto una dittatura, Marjane decide di tornare in Iran per stare con la sua famiglia. (VC0163)

Petit Bodiel di Hampatè Ba Amadou - Sinnos, Roma 1998 (italiano/francese)

Un grande racconto iniziatico della antica tradizione africana scritto da uno dei più grandi griot africani. Petit Bodiel è la storia di un leprotto pigro, inconcludente, che riesce ad arrivare alla porta del dio Allawalam, al quale chiede la furbizia. Purtroppo l'uso sconsiderato e prepotente di questa dote lo porterà alla rovina. (IC0260)

Petit raciste illustré, Le di Plantu - Seuil, Parigi 1995

Il testo raccoglie una serie di vignette umoristiche sul tema del razzismo in Francia. (SV0073)

Petite vendeuse de soleil, La - Le franc di Mambety Djibril Diop - DVD - Trigon Film 2006, 45' + 45' (wolof/ita/fra/ted/ing/spa) Senegal

1. Sisi, una ragazza disabile vive sui marciapiedi di Dakar chiedendo l'elemosina. All'ennesima violenza subita dai piccoli strilloni che vendono i quotidiani, Sisi decide di diventare anche lei venditrice di giornali, nonostante le stampelle con cui è costretta a camminare. 2. Per riscattare il suo strumento, il musicista Marigo prova con la lotteria dello stato e il destino gli sorride - il suo numero è vincente. Marigo vuole quindi presentarsi allo sportello della lotteria con il suo biglietto fortunato, che per sicurezza ha però incollato alla sua porta di casa. Con l'intera porta Marigo si mette in cammino, attraversa tutta Dakar e arriva all'oceano. Seduto su uno scoglio lascia che le onde accarezzino la sua preziosa porta. (VC0137)

Pieces d'identites (Carte d'identità) di Ngangura Mweze - Video Mission 1998, 97', Congo (francese/italiano)

Un vecchio re del Congo parte per il Belgio alla ricerca della figlia di cui non ha più notizia. Il re indossa i suoi simboli reali che in Europa appaiono "folkloristici". Il ritrovamento della figlia diventata ballerina di night, gli svela improvvisamente i grandi e rivoluzionari mutamenti della società. Fatta esperienza di questa lezione ipotizza una nuova identità per sé e per il suo popolo. (VC0062)

Piscicoltura. Termini selezionati di AA.VV - FAO, Roma 1992 (italiano/inglese/francese/spagnolo)

Dizionario quadrilingue di termini relativi alla piscicoltura. (IC0141)

Plus haute des solitudes, La di Ben Jelloun Tahar - Edicion du Seuil 1977 (francese)

Per gli uomini obbligati ad espatriare per vendere la propria forza lavoro, l'assenza di affettività si traduce quotidianamente in astinenza forzata e repulsione crescente dei propri desideri sessuali. La miseria materiale nella quale sono costretti a vivere è sempre più conosciuta e denunciata. (SV0067)

Préférence nationale, La. Nouvelles di Diome Fatou - Présence Africaine, Parigi 2001

Dall'isola natale al sole francese, dalle prime emozioni alle prime delusioni, questo è il viaggio geografico, sociale e mentale dell'autrice. Attraverso i suoi racconti, descritti con feroce umorismo e un linguaggio incisivo, racconta le incertezze della vita di una donna delle pulizie in Alsazia ed il suo quotidiano fatto di umiliazioni per sopravvivere e pagarsi gli studi superiori. (SV0072)

Principi e principesse di Ocelot Michel - Mikado 1999, 65' - DVD Francia (ita/fra)

Una bambina e un bambino, grazie all'aiuto di un anziano tecnico di computer, riescono a proiettarsi nella magia di sei storie differenti di cui saranno l'eroina e l'eroe. Viaggeranno tra il passato e il futuro, in luoghi distanti e affascinanti. Dall'antico Egitto al Medioevo, dall'arte giapponese alla fiaba del principe ranocchio rovesciata in una situazione comicamente assurda. (VA0016)

Promotion de la santé auprès des personnes sans statut légal: quels défis et quelles réponses? Actes de la journée de réflexion du 1er octobre 2005, Genève di AA.VV. - EPER 2005

Il testo raccoglie gli atti del convegno delle chiese protestanti svizzere per riflettere sul teatro degli oppressi come strumento di liberazione sociale. (SE0005)

RADIO FOOD Interactive educational tool-kit on Food Sovereignty through the use of radio broadcast Golinelli Giordano e James Marilyn EU Cappello Micol 2009

Questo kit educativo è stato creato per essere uno strumento di lavoro utilizzabile da insegnanti, studenti o agenzie educative in generale, per realizzare percorsi educativi attraverso la produzione e la diffusione di trasmissioni radio incentrate sul diritto alla Sovranità Alimentare, diretti al coinvolgimento personale e all'azione consapevole. Disponibile in: inglese, italiano, francese, spagnolo. (CV0020)

Regola di Taizé - Morcelliana, Brescia 1967

La Regola di Taizé e quella della quale si sono dotati i monaci di Taizé per poter esercitare la loro missione ecumenica. (IR0579)

Richesse culturelle du Tchad. Par 32 étudiants du Grand Séminaire de N'Djaména a cura di Fedry Jacques - Presses de l'UCAC, Yaoundé 2004

Un lavoro di ricerca fatto dagli studenti del Seminario Maggiore di N'Djamena sulla cultura e le tradizioni del paese che riguardano le grandi tappe dell'esistenza delle persone. (SC0113)

Roi, la vache et le bananier, Le (Il re, la vacca e l'albero di banane) di Ngangura Mweze D. - Video Mission 1994, 60', Congo (francese/italiano)

Nella regione natale del regista la fortuna si misura in rapporto al numero di vacche e bananeti. Al commento del regista si aggiunge quello del re locale e del griot, che insegna ai giovani del villaggio i proverbi, gli usi, la mitologia della loro cultura. (VC0051)

Sacrifices dans la ville. Le citoyen chez le devin en Cote d'Ivoire di Touré Abdou, Konaté Yacouba Editions Douga 1889

Analisi della cultura africana nell'ambito delle religioni e della tradizione dei sacrifici. (SC0138)

Sahara Occidentale. Una Nazione che vuole esistere di Alemanno Stefano - EMI, Bologna 2006 (italiano/inglese/francese/tedesco/spagnolo)

Il video accompagna il libro "Saharawi... Viaggio attraverso una nazione" e tratta sulla situazione socio-politica attuale del popolo saharawi perseguitato dalle forze armate marocchine. (VV0093)

Saharawi... Viaggio attraverso una nazione di Alemanno Stefano - Chiostrini Rodolfo - EMI, Bologna 2006 (italiano/inglese/francese/tedesco/spagnolo)

I Saharawi sono una nazione di 165.000 persone che, dimenticati dall'opinione pubblica mondiale, sono stati decimati, emarginati e costretti alla fuga dall'esercito marocchino. Il libro, con splendide fotografie vuol portare questa situazione all'attenzione internazionale. Si completa con il dvd "Sahara Occidentale, una Nazione che vuole esistere". (IV0620)

Saint Louis Blues Un trasporto pubblico di Dayna Gaye COE 2010 47'

Viaggio in taxi-brousse da Dakar a Saint Louis durante il quale i passeggeri, cantando, raccontano se stessi. Il tragitto è lungo, la calura intensa e le strade trafficate. (VC0184)

Saison de machettes, Une di Hatzfeld Jean - Seuil, Parigi 1999 (francese)

E' sempre sembrato che gli autori di un genocidio, travolti dall'enormità dei loro atti, potessero soltanto mentire o tacere. In un penitenziario nei pressi di Nyamata, una borgata ruandese, l'autore ha incontrato un gruppo di assassini. Amici, senza contatto con il mondo esterno e già condannati. Dopo mesi di discussioni, hanno mostrato il desiderio di verbalizzare questo "rumore" dello sterminio, di dire esattamente l'indicibile. (SS0042)

Samba Traoré di Ouedraogo Idrissa - DVD - Waka Films, 85' (dioula/ita/fra/ing/spa) Burkina Faso
Città di Ougadougou: durante una rapina ad un benzinaio uno dei due rapinatori rimane ucciso mentre l'altro, Samba, riesce a fuggire con i soldi. Tornato al villaggio, Samba comincia una nuova esistenza tra lo stupore dei vecchi amici: costruisce una casa in muratura, si sposa ed è in attesa di un figlio. Regala anche una mandria al villaggio. Ma un giorno un imprevisto rivela la fragilità di questo benessere costruito senza alcuna fatica. (VC0142)

Tableau ferraille di Sene Absa Moussa - Video Mission 1996, (wolof/ita) 90', Senegal (francese e wolof/italiano)

Gagnesiri fa il punto della sua vita. La donna rivede l'ascesa sociale del marito, Daam, divenuto deputato e poi ministro, e il suo secondo matrimonio. Un giorno Presidente, un imprenditore locale, dopo essersi servito della seconda moglie di Daam per ottenere un contratto di lavori pubblici, sottrae i fondi a suo profitto. Quando la stampa fa scoppiare lo scandalo, Daam ne risulta coinvolto, e solo Gagnesiri gli sarà vicino quando cadrà nella disperazione e nell'alcolismo. (VC0084)

Testimonies on the impacts of World Bank projects and policies , World vs Bank di The World Bank Campaign Europe, CD-rom 20', 2007.

Questo video testimonia l'impatto delle politiche esercitate dalla Banca Mondiale. Le testimonianze riguardano la politica economica, condizionata dai prestiti e il finanziamento di progetti riguardanti gas e petrolio. (CV0018)

Touki Bouki di Manbety Djibril Diop - DVD - Trigon Film 2006, 95', (wolof/ita/fra/ted/ing) Senegal
Mory e Anta sono una coppia di adolescenti irrequieti che sognano di partire per Parigi, la loro "terra promessa". Mory è stato pastore, ma da quando le sue mandrie sono state mandate al mattatoio erra solitario per la città con la sua moto. Anta ha fatto suoi gli atteggiamenti provocatori della classe studentesca dell'epoca. I due vagano per la città alla ricerca di denaro e si trovano coinvolti in strane situazioni. Il film, spregiudicato nel linguaggio e audace nelle immagini e nel

montaggio, coglie senza moralismi lo smarrimento fisico e intellettuale degli africani ammalati dal miraggio europeo. (VC0135)

Trois fables... (Tre favole ad uso dei bianchi in Africa) di Marques Luis - Gnakouri Claude - Video Mission 1999, 17', Costa d'Avorio (francese/italiano)

Parodia dei comportamenti di alcuni toubab (bianchi) in terra d'Africa: la preparazione di un rito sacrificale di un montone compromesso dall'arrivo di...; l'incontro nella savana tra un maratoneta e un viandante in sosta per un tè; la contrattazione di risorse del territorio in cambio di beni e tecnologie di consumo di scarsa qualità. (VC0083)

Troi fables a l'usage des blancs en Afrique/Black sushi di Marquès Luis e Gnakouri Claude/Blumberg Dean - COE, Milano 2008 - 17'/22' DVD - Costa d'Avorio/Sudafrica (francese/inglese/italiano)

1. In tre episodi, i due registi illustrano il comportamento di certi toubab (i bianchi) visto dalla parte degli africani, con humour e un po' di cinismo... 2. L'arte culinaria del sushi come punto di incontro tra due culture e due universi: quello di un giovane black appena uscito di prigione, in cerca di riscatto sociale e personale e quello del rigore giapponese. (VC0153)

Vocabolario della lingua francese European Book Milano 1989

Vocabolario della lingua francese ITALIANO-FRANCESE FRANCESE-ITALIANO (se0020)

Volontariato internazionale tra Europa e Africa. II, Atti del convegno di Brescia 16 novembre 1996 di AA.VV. - 1996 (italiano/francese)

Le relazioni tra la civiltà africana e quella europea con il ponte del volontariato. (IV0138)

Ils se sont tus/**Waramutsého!**/The project di Benaissa Khaled Lakhdar, Kouemo Yanghu Auguste Bernard e Nahdi Mohamed Ali - COE, Milano 2010, 18'/21'/26' DVD Algeria/Camerun/Tunisia (arabo/francese-kinyarwanda/italiano)

1)Un conduttore radiofonico torna a casa tutte le mattine dopo una notte di lavoro. Quando sta per addormentarsi, la via dove abita si sveglia... Le grida e i rumori del quartiere diventano i protagonisti dei suoi sogni; 2)Due studenti ruandesi convivono in un appartamento in Francia e condividono anche una grande passione per l'atletica. Quando scoppiano i disordini e comincia il barbaro genocidio, i due assistono attoniti alle immagini dei massacri alla televisione e realizzano di essere diventati due nemici; 3)Un ritratto realistico e senza censure della capitale Tunisina in decadenza: la povertà dei quartieri genera delinquenza e i più ricchi si postano armati. Sami, noto come il Pakistano, è un giovane senza lavoro che passa la sua giornata percorrendo il quartiere in moto, commettendo bravate e piccoli furti... (VC0170)

Wariko, le gros lot (La lotteria) di Kramo-Lancinè FadikaVideo Mission 1993, 90', Costa d'Avorio (francese/italiano)

Commedia esilarante sulle tracce di un biglietto della lotteria inspiegabilmente scomparso. La moglie vende tessuti al mercato, il marito è arruolato in polizia. Una famiglia di Abidjan come tante altre che si guadagnano strettamente di che vivere. Un giorno, una notizia sconcertante: il marito ha vinto alla lotteria. L'esistenza della famiglia è sconvolta, dapprima la gioia, poi la disperazione alla ricerca del biglietto perduto. Intanto, dal villaggio arrivano i primi parenti in cerca di denaro... (VC0079)

Yaaba di Ouedraogo Idrissa - DVD - Trigon Film 2007, 90' (moorè/ita/fra/ted/ing)

Nelle società rurali africane una donna non sposata viene messa ai margini della comunità. Questa è la sorte dell'anziana Sana costretta a vivere sola in una capanna isolata dal resto del villaggio. Soltanto Bila, un ragazzino di 12 anni, le dimostra simpatia e tra i due nasce una singolare amicizia. Quando Nopoko, la piccola compagna di giochi di Bila, si ammala di tetano Sana la guarisce nonostante la diffidenza e l'ostilità che continua a dimostrarle l'intero villaggio. (VC0139)